



12 de diciembre de 2023

**H. Consejo Divisional
Ciencias y Artes para el Diseño
Presente**

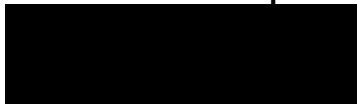
De acuerdo con lo establecido en los “Lineamientos para la Investigación de la División de Ciencias y Artes para el Diseño. Registro y Seguimiento de las Áreas, Grupos, Programas y Proyectos” numeral 3.6 y subsiguientes, la **Comisión encargada de la revisión, registro y seguimiento de los proyectos, programas y grupos de investigación, así como de proponer la creación, modificación, seguimiento y supresión de áreas de investigación, para su trámite ante el órgano colegiado correspondiente**, sobre la base de la documentación presentada y considerando suficientemente sustentada la solicitud, propone el siguiente:

Dictamen

Aprobar la Terminación del Proyecto de Investigación N-568 “Entre albuces y calambures: El color en el lenguaje coloquial mexicano”, cuyo responsable es el MDT Gabriel de la Cruz Flores Zamora, adscrito al Programa de Investigación P-041 “Diseño Ambiental y Color”, que forma parte del Grupo de Investigación del Color, presentado por el Departamento del Medio Ambiente.

Las siguientes personas integrantes de la Comisión que estuvieron presentes en la reunión y se manifestaron a favor de recibir el Informe Global: Dr. Luis Jorge Soto Walls, Mtra. Sandra Luz Molina Mata, Dra. Marcela Burgos Vargas, Mtro. Sergio Dávila Urrutia, Alumno Josué Tomás Mendoza Juárez, así como el Asesor: Dr. Fernando Rafael Minaya Hernández.

**Atentamente
Casa abierta al tiempo**



Mtra. Areli García González
Coordinadora de la Comisión

JDMA. 179/12.2023
Ciudad de México, a 8 de diciembre de 2023

Mtra. Areli García González

Secretaria Académica en funciones de
Presidente del H. Consejo Divisional
División de Ciencias y Artes para el Diseño

P r e s e n t e

Estimada Mtra Areli

Por este medio me permito presentar al H. Consejo Divisional que usted preside el **Reporte final** para llevar a cabo el trámite de **Terminación** del proyecto de investigación: **N-568 Entre albuces y calambures: El color en el lenguaje coloquial mexicano**, cuyo responsable es el **MDT Gabriel de la Cruz Flores Zamora**.

Sin más por el momento, hago propicia la ocasión para enviarle un cordial saludo.

Atentamente

Casa abierta al tiempo



Mtro. Luis Yoshiaki Ando Ashijara

Jefe del Departamento del Medio Ambiente

C.c.p. Archivo

CDMX a 28 de noviembre de 2023

Mtro. Luis Yoshiaki Ando Ashijara
Jefe del Depto. del Medio Ambiente
División de Ciencias y Artes para el Diseño
UAM – Azcapotzalco

Estimado Mtro. Ando,

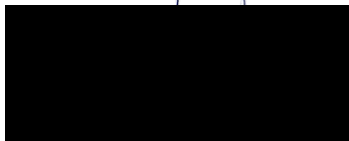
Me dirijo a usted como Responsable del Grupo de Investigación del Color para solicitarle atentamente la presentación ante el H. Consejo Divisional del Reporte Final **Proyecto N-568 *Entre albures y calambures: El color en el lenguaje coloquial mexicano.***

La intención es someter a consideración el Término del proyecto, cuyo responsable es el que suscribe: . Además de los documentos y del oficio se adjunta también el resultado final que es: el libro terminado.

Espero que esta solicitud pueda contar con su aval para ser presentada ante el H. Consejo Divisional.

Quedo atento a cualquier observación que por su parte o de la correspondiente Comisión se pudiera generar.

Reciba un cordial saludo.



MDT. Gabriel de la Cruz Flores Zamora
Responsable del Grupo de Investigación del Color
Depto. del Medio Ambiente
UAM – Azcapotzalco

**REPORTE FINAL
DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN
N-568**

***Entre albures y calambures:
El color en el lenguaje coloquial mexicano.***

Grupo de investigación del Color
Departamento del Medio Ambiente para el Diseño
División de Ciencias y Artes para el Diseño
MDT Gabriel de la Cruz Flores Zamora
Mtra. Mónica Montiel Lorenzo
Dr. Rodrigo Ramírez Ramírez

Planteamiento general del proyecto

*El proyecto pertenece al Programa P-041 Diseño Ambiental y Color.
LGAC El color en los diseños.*

En este programa se busca describir el papel que juega el color en el medio ambiente, que según el objeto de estudio del Grupo de Investigación del Color, debe entenderse no solamente como el espacio natural, sino también como el espacio de relaciones sociales y culturales.

En ese contexto, el proyecto busca estudiar el color en una forma metafórica, a partir del lenguaje coloquial en expresiones que pueden involucrar polisemia, y que caracterizan diferentes usos populares en la cultura mexicana.

Dichas expresiones lingüísticas serán usadas como base para la producción de expresiones letrográficas que las sinteticen o enriquezcan. Con dichas expresiones se busca proponer una exposición y una publicación editorial que pongan de manifiesto el uso de las expresiones de color como parte significativa y característica del medio ambiente cultural en México.

Objetivos del Proyecto de Investigación

Objetivo general

Recopilar y crear expresiones coloquiales donde se muestren los diferentes matices del lenguaje coloquial mexicano, describiéndolos y vinculándolos con aplicaciones letrográficas.

Objetivos específicos

- Realizar la vinculación de expresiones “de color” en el lenguaje coloquial mexicano con figuras retóricas.
- Generar a partir de dicha vinculación una interpretación letrográfica.
- Producir un documento que muestre los resultados.
- Exponer públicamente muestras del trabajo realizado.

Avance de la investigación con base en el plan de trabajo original.

El proceso se llevó a cabo al pie de la letra y al momento el se encuentra terminado al 100% listo para ser dictaminado por el consejo editorial.

Desarrollo o estado de avance, el cual deberá referirse también en términos porcentuales.

Exploración y recopilación de expresiones	concluido al 100%
Descripción y clasificación de expresiones	concluido al 100%
Análisis apoyado en fuentes de investigación	concluido al 100%
Selección de expresiones a representar	concluido al 100%
Realización de propuestas gráficas	concluido al 100%
Selección de propuestas	concluido al 100%
Digitalización	concluido al 100%
Diseño del libro	concluido al 100%

Publicación pendiente de dictaminar

Participación en actividades de difusión: pendiente

Conclusiones parciales.

El uso de expresiones polisémicas en el lenguaje ha sido muy estudiado desde el punto de vista de la filología y la lingüística desde el siglo pasado.

Las particularidades del español mexicano, sin embargo, no han merecido tanta profundidad en su estudio, aunque se cuenta con fuentes notables desde los años cincuenta y sesenta del siglo XX.

Posteriormente el doble sentido se estudió en México desde la perspectiva de la sociología, y existen también algunas obras importantes propuestas por autores literarios de referencia obligada. Sin embargo, desde el punto de vista del Diseño, es más bien poco lo que se ha estudiado, y menos aún propuesto. Es por ello que desde la perspectiva del Diseño, se buscó hacer un aporte letrográfico que permita el conocimiento y el análisis de este tema enmarcado en los estudios culturales.

La obtención de un documento gráfico permitirá el acceso a cualquier persona interesada en el lenguaje de doble sentido, pero más aún la difusión de un elemento cultural que se ha ido diluyendo ante la oleada de términos vulgares que se difunden a gran velocidad en las redes sociales.

Reporte Final Proyecto de Investigación N-568 Entre albures y calambures: El color en el lenguaje coloquial mexicano

3 mensajes

CUENTA CORREO DEPARTAMENTO MEDIO AMBIENTE -

<medioambiente@azc.uam.mx>

8 de diciembre de 2023,

18:39

Para: Director de Ciencias y Artes para el Diseño <dircad@azc.uam.mx>

Cc: OFICINA TECNICA DIVISIONAL CYAD - <consdivcyad@azc.uam.mx>, DCG Gabriel de la Cruz Flores Zamora

<gdfz@azc.uam.mx>

JDMA. 179/12.2023

Ciudad de México, a 8 de diciembre de 2023

Mtra. Areli García González

Secretaria Académica en funciones de
Presidente del H. Consejo Divisional
División de Ciencias y Artes para el Diseño

P r e s e n t e

Estimada Mtra Areli

Por este medio me permito presentar al H. Consejo Divisional que usted preside el **Reporte final** para llevar a cabo el trámite de **Terminación** del proyecto de investigación: **N-568 Entre albures y calambures: El color en el lenguaje coloquial mexicano**, cuyo responsable es el **MDT Gabriel de la Cruz Flores Zamora**.

Sin más por el momento, hago propicia la ocasión para enviarle un cordial saludo.

Atentamente

Casa abierta al tiempo

Mtro. Luis Yoshiaki Ando Ashijara

Jefe del Departamento del Medio Ambiente
División de Ciencias y Artes para el Diseño
Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Azcapotzalco



DMA 179-12.2023 Reporte Final Terminación del Proyecto N-468 MDT Gabriel Flores Zamora.docx.pdf
1345K

Director de Ciencias y Artes para el Diseño <dircad@azc.uam.mx>

9 de diciembre de 2023, 13:20

Para: CUENTA CORREO DEPARTAMENTO MEDIO AMBIENTE - <medioambiente@azc.uam.mx>

Cc: OFICINA TECNICA DIVISIONAL CYAD - <consdivcyad@azc.uam.mx>, DCG Gabriel de la Cruz Flores Zamora

<gdfz@azc.uam.mx>

Estimado Mtro. Yoshiaki Ando,

Espero que se encuentre muy bien.

Acuso de recibir la documentación compartida para darle seguimiento al trámite correspondiente.

Saludos cordiales,

A r e l i

[El texto citado está oculto]

Director de Ciencias y Artes para el Diseño <dircad@azc.uam.mx>

11 de diciembre de 2023, 9:00

Para: OFICINA TECNICA DIVISIONAL CYAD - <consdivcyad@azc.uam.mx>

Estimada Lic. Lupita,

Te envío el siguiente documento para turnarlo con la Comisión correspondiente, muchas gracias.

Saludos cordiales,

A r e l i

[El texto citado está oculto]



DMA 179-12.2023 Reporte Final Terminación del Proyecto N-468 MDT Gabriel Flores Zamora.docx.pdf
1345K